



Alain Arias-Misson

OVUM 10

"Ovum 10" es una revista de investigación poética y de difusión de las corrientes de la nueva poesía dirigida por Clemente Padín. Este Nº 2 contó con la colaboración de Francisco Bonilla, Juan D. Accame, Daniel Villegas y el personal de los Talleres Gráficos "Artegraf". Suscripción anual: \$ 500 en el Uruguay, 4 dólares en el exterior.

ACTIVIDADES

- * **Exposición Internacional de la Nueva Poesía**, del 8 al 23 de Julio/69 en Galería U.
- * **LIBERARSE-EXPOSICION**, del 12 al 22 de Agosto/69, en Sala de Estudiantes de la Facultad de Humanidades y Ciencias.
- * **"5 Poemas Visuales"** de Clemente Padín, postales, Setiembre/69.
- * **"Poema/Proceso"**, plaqueta, edición conjunta "Ponto" y "Ovum 10", Octubre/69.
- * **"Ovum 10"**, Nº 1, revista, Diciembre/69.
- * **1ª Audición Poesía Fónica**, Teatro Millington Drake y 10ª Feria N. de Libros y Grabados, Diciembre/69.
- * **"Poesía Fónica"** de Pierre Garnier, folleto, Diciembre/69.
- * **"Ovum 10"** Nº 2, revista, Marzo/70.

COLABORADORES. — **Julien Blaine**, dirigió "Les Carnets de l'Octeur" y junto a J. F. Bory, "Approches" (Ver OVUM 10, Nº 1); **Jochen Gerz**, co-editor de Ediciones "Agentzia", ha organizado y participado en innumerables exposiciones; obra: Nachmittagmond, Footing, Play-Texts, Theory of Mobile Texts y Replay; **Eugenio Miccini**, italiano, dirige la revista y centro de difusión "Téchne", ha colaborado en múltiples revistas y exposiciones de vanguardia; **Guiseppina Coppini**, pintora y poetisa, participa de las actividades del grupo "Amodulo" de Brescia, Italia; **Maurizio Osti**, italiano, reside en Bologna, ha participado en numerosas exposiciones; **Adriano Spatola**, yugoeslavo, uno de los más importantes creadores de la nueva poesía, ha colaborado y participado en casi todas las exposiciones y revistas; obra: L'obló, Poesia da montare, L'Ebreo negro y Zeroglífico; **Jean-Claude Moineau**, fundador del grupo META-ART, dirige la revista "Ne coupez pas", su obra es considerable; **Alain Arias-Misson**, belga, co-editor junto a Fernbach-Flarsheim de la revista St. Spusa, "el poema no es el presentado, sino su imagen; el poema es el acontecimiento lingüístico realizado en la calle o en el parque"; **Jindrich Procházka**, checoslovaco, creador, junto a otros, de la poesía permutacional, ha colaborado en revistas de su país y del mundo entero; **Joaquim Branco**, brasileño, editor de la revista SLD, integrante del movimiento Poema/Proceso de su país; obra: Concreciones del Habla; **Manuel Quejido**, poeta tecnológico, ha filmado sus experiencias, integró el disuelto C. de Producción Artística y Artesanal de Madrid, obra: Secuencias; **Guillermo Deisler**, poeta y grabador chileno, editor de ediciones Mimbres, obra: Grrr; **Alain Roussel**, joven poeta francés del cual no tenemos datos.



INSTRUCCIONES. — Tome el alfiler y pinche con saña en los lugares más sensibles de la imagen, encienda un cigarro y luego de soplarle el humo en la cara, apáguelo en su espalda, enchufe la picana que Ud. sin duda posee y recorra con ella el cuerpo de la víctima (previamente extienda toallitas mojadas para que la electricidad circule mejor), por último escúpale y sátle encima. Luego salga al aire libre y respire tranquilo: Ud. no es el torturado.

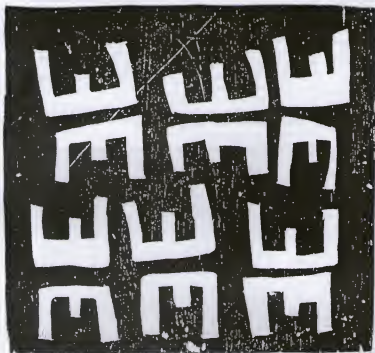
**CAMPAÑA MUNDIAL PRO-ERRADICACION
DE LAS TORTURAS A LOS PRESOS POLITICOS**

EDITORIAL "OVUM 10" Nº 2, Marzo/70

THE MEDIUM IS THE MA\$\$AGE

THE MEDIUM IS THE ME\$\$AGE

E e 2



AUORE - - PASTEL - MAKE UP

HYDRAT ART - Déposer du bout des doigt
ste FA STEL MAKE UP sur le visage et
sur le cou, par petites touches couch
reuses et légères. Fialer rapidement
paile e etomper enigmusement, PASTU
MAKE UP par en double action hydratan
te et poudrante, confère à l'epider
se un HYDRATANT. velouté juvénile incomparable
et une matité parfaite - COTY /PARIS
-NEW YORK
A U C O T Y
FORMULE
DE
boute de MAQUILLAGE
e visag
e touche
euse e
ee. E
iden
is
er
veement. (PASTEL MAKE UP pour)

UND WEIL "AUORE" PORZERNOT
ERDEUTET /WONNIGKEIT BEDEUTET
AIRE WANGEN/ UNVERNISCHEN UND
FÜR DEN TEILT VERTEILHARTEN S
CHIED MIT IHN MIT DER COME
LICHE LEONARDO ERACICHT
/UND IHN WERDET WIE
MONA LISA SEIN/ WANN
BRIST 97, TAILLE 50
HÜFTEN 94/ LANGE
HEINKE UND HAARE
VERBÜRGT
DAG ROTEL
mit Capitan
PALACRINE
IN DER PRAG
WINDRISKA STRA
/HÜHNEN AM GRILL/ AM
WIE SITTEN UND AN
FARTEN
bis der
Portier
FRIEDIGEWUR
oder
eine
chilage
KUCHEN MIT
CUTSCHEN...
le (ardier)
und Lichte des
wischen CAMULI
CAUSTEN das
VIE BLANC
SPIEGEL
TRAIL

SCHWARZE MÄNNCHEN /EAU DE COLOGNE/ SETZT
SICH AUF IHRE WIMPERN /SCHWARZ WIE SIE IN
DELICIEUX /WENN SIE "BRILL CIL" /WOLN/
"SELEKTA JOSEPH 63, MADE IN POLAND" /VON
WENDEN UND IERE AUGEN WERDEN WIE SCHWARZE
STERNE LEUCHTEN

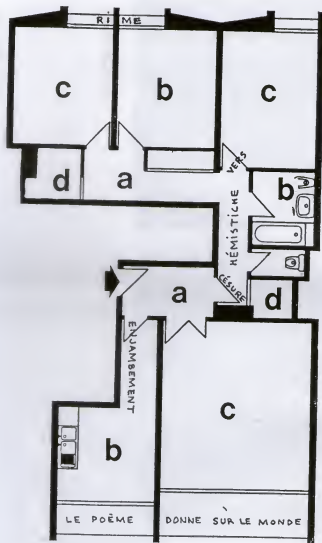
ZÄHLICHKEIT VERLEIHEN IHREN SILBERFELCHEN
N/SILONA"RÄSCHT FÜR SIE/ SO DASS SIE NIE
IM ANZEHENDEN KLEINEN NIEHN ANLICH SEHEN
/BEZUCHEN SIE DIE SPIELWANDERTEILUNG/ UND
D HANDSCHUHE AUS UNSERER GALANTERIE MACHE
N AUS IHRE HÄNDEN FRICHE KATZENPÖTCHEN

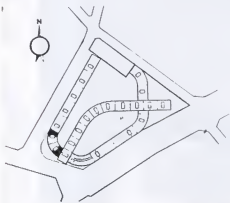
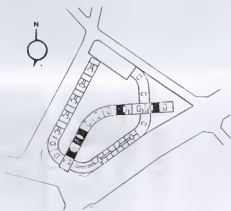
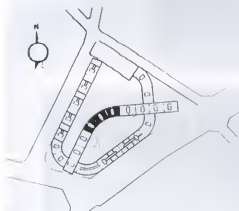
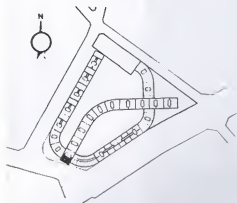
UND WEIL (ART 157)
UND IS, DEN NIEHN DEN SAFT STROM /NIEHN
WASSEN "ELIDA", KOSMETIKA V.U. CRATISLAVA
KAMPFEN NIE
PONG "BUNDES UND KLEINER ZUCHT
KATZEN/ Salweidekätzchen
FÜR (UND DIE KATZEN (GOLLEN MODERN)
SALWEIDEKÄTZCHEN Salweidekätzchen

Für die Kundinnen vorbereitet von Benedeké BÉLA LARUP, Prag

F U E G

Adriano Spatola

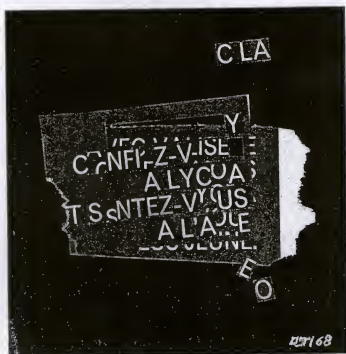




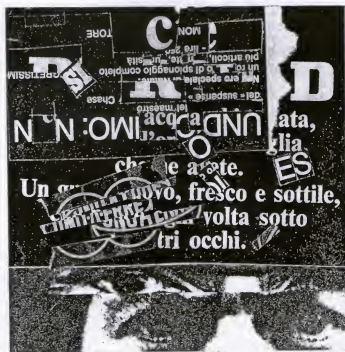
Womanity
Poema/ processo



M: MAN
W: WOMAN Joaquim Branco



Maurizio Osti



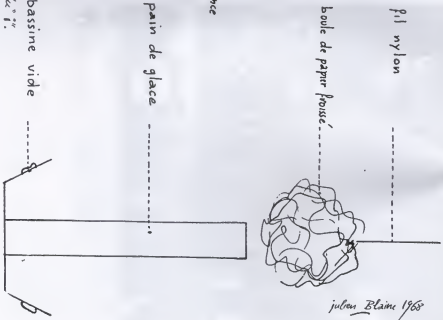
modèle pour confection d'une œuvre par correspon- -dance:

«ATTACHE DE L'INDIVIDU»

Ce I est composé de trois éléments:

- 1/ un pain de glace de 1 mètre de hauteur
 la largeur et l'épaisseur n'ont aucune importance
- 2/ une boule de papier froissé d'environ 50 cm
 de diamètre; il n'est pas important que cette
 sphère soit régulière; elle est accrochée à un
 fil nylon
- 3/ une bassine pour recueillir l'eau de la glace
 fondue.

Il s'agit d'un "English poem" le public voit directement
 fondre le pain de glace et l'eau englisse adoucissant la bassine vide
 bassine. Quand la glace a entièrement fondu on peut
 le jeter à la boule et on continue à marcher des vestiges du "I".



Julien Blaine 1968

Julien

on volant



FLLLL
FFLLL
FFELL
FFFFL
FFFFF
FRRRR
FFRRR
RRRRR
RRRRF
FFFFR
RRRRR
RRRRL
FRRLL
ZIOUU
ZIOU
ZZIOU
ZIOU
ZIOUF
ZIFRR
ZIFFL
ZOUFR
ZOUFL
ZZZZI
ZZIII
ZFRRR

*faire le
volant : découper
la bande, la
rouler, se munir
d'une vieille pièce
trouée, y enfiler la
bande découpée et roulée.*

JOUER AVEC UNE RAQUETTE OU LE
PIED, ARRACHER CHAQUE FOIS, COMME IL
AU JEU DE LA MARGUERITE, LA FEUILLE
OÙ EST ÉCRITE L'ONMATOPÉE QUI RESSEM-
-BLE LE PLUS AU BRUIT QUE VIENT DE FAIRE.
LE VOLANT DANS SA CHUTE. LE JEU EST F

PLUS QUE LA PIÈCE ET LE TROGNON. ÉLÉMENTAIRE

